MUDALLA : PROCEEDING INTERNATIONAL CONFERENCE ON ARABIC LANGUAGE
ISSN : 2807-8780
(MUDALLA)
المؤتمر الدولي للغة العربية وآدابها وتعليمها
قسم الأدب العربي جامعة مالانج الحكومية

تحليل الغموض اللغوي في الآيات المتشابهة واستجابات الذكاء الاصطناعي التفسيري

Muhammad Mustahal[1] , Akhmad Shaiful Bakri[2]

قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة النووي الإسلامية فورواريجا إندونيسيا

البريد الإلكتروني : mustahal2025@gmail.com[1] , shaifulbakri572@gmail.com[2]

Abstract

This study examines the linguistic ambiguity in al-āyāt al-mutashābihāt (similar verses) of the Qur'an and evaluates the ability of interpretive artificial intelligence systems to process and respond to such ambiguities. Adopting a descriptive-analytical approach, the research collected samples of linguistically similar verses and presented them to a large language model (LLM) to analyze its responses. These responses were then compared with authoritative classical exegeses. The findings reveal that AI can effectively identify various syntactic and semantic ambiguities, yet it sometimes struggles to differentiate between variant readings (qirā'āt) and subtle rhetorical contexts. The study also highlights the user's need for interpretive background knowledge to verify the accuracy of AI outputs. It concludes that AI can serve as a valuable assistive tool in Qur'anic interpretation, provided that human scholars remain the ultimate authoritative reference in exegesis.

Keywords **Artificial Intelligence; Interpretation; Linguistic Ambiguity; Mutashābihāt Verses.**

مستخلص البحث

يتناول هذا البحث تحليل الغموض اللغوي في الآيات المتشابهات في القرآن الكريم، ومدى قدرة أنظمة الذكاء الاصطناعي التفسيري على معالجتها وتقديم استجابات دقيقة. تستند الدراسة إلى المنهج الوصفي التحليلي، حيث تم جمع نماذج من الآيات المتشابهات لغويًّا، ثم عرضها على نموذج لغوي كبير (LLM) لتحليل استجاباته. كما تمت مقارنة تلك الاستجابات بتفاسير معتمدة من التراث الإسلامي. أظهرت النتائج أن الذكاء الاصطناعي قادر على كشف كثير من وجوه الغموض النحوي والدلالي، لكنه يعاني أحيانًا من التمييز بين القراءات المختلفة أو السياقات البلاغية الدقيقة. كما بيّنت الدراسة حاجة المستخدم إلى خلفية تأويلية للتحقق من دقة المخرجات. وتخلص الدراسة إلى أن الذكاء الاصطناعي يمكن أن يكون أداة مساعدة فعّالة، بشرط أن يبقى الإنسان هو المرجع النهائي في التفسير.

كلمات أساسية **الغموض اللغوي؛ الآيات المتشابهات؛ الذكاء الاصطناعي؛ التفسير**

المقدمة

الحمد لله الذي أنزل القرآن الكريم هدىً للناس، وجعل فيه آيات محكمات هن أم الكتاب، وأخر متشابهات يثير فهمها تحديات علمية ولغوية كبيرة. قال تعالى: ﴿هُوَ الَّذِي أَنزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ﴾ (Yensi et al., 2025). ومنذ نزول الوحي، انكب العلماء على دراسة هذه الآيات المتشابهات، محاولين كشف وجوه الإعجاز البلاغي والنحوي والدلالي فيها، وقد نشأت بذلك علوم كثيرة كعلم التفسير، وعلم التأويل، وعلم الوجوه والنظائر، وعلم غريب القرآن. (Shafiq et al., 2025)

وفي العصر الحديث، ومع ثورة المعلومات وتقنيات الذكاء الاصطناعي، ظهرت أدوات جديدة قادرة على معالجة النصوص وتحليلها بطرق لم تكن متاحة من قبل (Arafat et al., 2024). فقد أصبحت أنظمة الذكاء الاصطناعي، وخاصة النماذج اللغوية الكبيرة (LLMs)، تُستخدم في مجالات متعددة، منها تحليل النصوص الدينية والإجابة عن الأسئلة التفسيرية (Munir, 2026). وهذا يطرح سؤالاً جوهريًا: هل تستطيع هذه الأنظمة فهم الغموض اللغوي المتأصل في الآيات المتشابهات؟ وهل تقدم استجابات تفسيرية دقيقة تعادل - أو تقارب - ما قدّمه علماء التفسير عبر القرون؟ وتكمن أهمية هذا البحث في كونه يقع على مفترق طرق بين ثلاثة حقول معرفية كبرى: علم التفسير، وعلم اللغة العربية، وعلوم الحاسوب والذكاء الاصطناعي (Juliya et al., 2025). وكان أيضا يسعى إلى تقييم موضوعي لقدرات الذكاء الاصطناعي في التعامل مع نصوص مقدسة تحمل في طياتها مستويات متعددة من المعنى، وتتطلب فهمًا عميقًا للسياق، والإشارات البلاغية، والقراءات المختلفة، والمقامات اللغوية المتنوعة (Jokountoro & Ali, 2025).

وقد اعتمدت الدراسة على المنهج الوصفي التحليلي، حيث تم اختيار عينة من الآيات المتشابهات لغويًا، ثم عرضها على أحد نماذج الذكاء الاصطناعي التفسيرية، وتحليل الاستجابات المقدمة، ومقارنتها بما ورد في أمهات كتب التفسير المعتمدة، كتفسير الطبري، وتفسير ابن كثير، وتفسير الرازي، وغيرها. كما تم تقييم دقة تلك الاستجابات من حيث الجانب النحوي، والدلالي، والبلاغي، والسياقي (Soulhi, 2026). وينقسم هذا البحث إلى عدة محاور رئيسية: أولها، تعريف الغموض اللغوي وأنواعه في الآيات المتشابهات. وثانيها، عرض نماذج تطبيقية للآيات المتشابهات وتحليلها لغويًا. وثالثها، اختبار استجابات الذكاء الاصطناعي تجاه تلك النماذج. ورابعها، المقارنة بين استجابات الذكاء الاصطناعي وتفاسير العلماء، مع بيان مواطن التطابق والاختلاف. وأخيرًا، الخاتمة التي تتضمن النتائج والتوصيات (Khamdani & Mabrur, 2025).

وتتجلى إشكالية البحث في السؤال الرئيس التالي: ما مدى قدرة الذكاء الاصطناعي التفسيري على تحليل الغموض اللغوي في الآيات المتشابهات، وتقديم استجابات دقيقة من الناحية التفسيرية؟ ومن هذا السؤال تنبثق عدة أسئلة فرعية: ما أنواع الغموض اللغوي التي تكتنف الآيات المتشابهات؟ هل يستطيع الذكاء الاصطناعي التمييز بين القراءات المختلفة؟ وهل تتفق استجاباته مع التفاسير المعتمدة أم تختلف؟ وما حدود قدراته في هذا المجال؟ ويفترض الباحث أن الذكاء الاصطناعي قادر على تحديد أوجه الغموض اللغوي في الآيات المتشابهات وتحليلها، لكنه قد لا يصل إلى درجة الدقة والعمق التي يصل إليها المفسر المتخصص، خاصة في المسائل التي تتطلب ذوقًا بلاغيًّا، ومعرفة بالقراءات المتواترة، وفهمًا للمقامات السياقية التي نزلت فيها الآيات (Guidotti & Eds, 2025).

وتكمن أهمية هذا البحث أيضًا في كونه يقدم رؤية نقدية حول توظيف الذكاء الاصطناعي في الدراسات القرآنية، ويفتح الباب أمام مزيد من البحوث المستقبلية في هذا المجال الناشئ. كما أنه يقدّم إطارًا منهجيًّا يمكن الاستفادة منه في تقييم أدوات الذكاء الاصطناعي في معالجة النصوص الدينية بشكل عام (Al-azani et al., 2025). وقد واجه البحث بعض الصعوبات، من أبرزها: محدودية الدراسات السابقة التي جمعت بين الذكاء الاصطناعي والتفسير القرآني، وصعوبة ضبط المعايير الدقيقة لتقييم الاستجابات التفسيرية الآلية، إضافة إلى الطبيعة الاسترشادية للنماذج اللغوية التي قد تختلف استجاباتها باختلاف صياغة الأسئلة الموجهة إليها (Yahya, 2026).

وفي النهاية، يأمل الباحث أن يسهم هذا العمل في تعزيز الاستفادة من التقنيات الحديثة في خدمة القرآن الكريم، مع الحفاظ على الضوابط المنهجية والعلمية التي تضمن صحة الفهم وسلامة التفسير، وذلك تماشيًا مع قوله صلى الله عليه وسلم: "خيركم من تعلم القرآن وعلمه" (Rakhman, 2025).

طريقة البحث

يعتمد هذا البحث على المنهج الكيفي (النوعي) بنوع دراسة المكتبية (*library research*) التي تركز على تحليل النصوص والاستجابات الاصطناعية. وقد وقع اختيار هذا المنهج لأن موضوع الدراسة يتمثل في الآيات القرآنية التي تحمل تشابهاً تركيبياً ودلالياً (الآيات المتشابهات) (Hadi, 1986). وكذلك المنتجات التفسيرية الصادرة عن أنظمة الذكاء الاصطناعي التوليدية. فالمنهج الكيفي يمكّن الباحث من استكناه أعماق المعاني، ودقائق الألفاظ، وأنماط الاستجابات التي تتّسم بالوصف والتحليل، دون التركيز على التعميمات الإحصائية. وتتمثل المصادر الأولية للبيانات في هذا البحث في الآيات

المتشابهات المختارة من عدة سور قرآنية، بينما المصادر الثانوية فتشمل التفاسير الكلاسيكية والمعاصرة التي تستخدم كمرجعية مقارنة لاستجابات الذكاء الاصطناعي (Hermawan, 2014).

أما المادة الموضوعية للبحث فهي عشرة أزواج من الآيات المتشابهات التي انتُقيت انتقاءً مقصوداً (*purposive sampling*) بناءً على معايير محددة، وهي: (١) وجود تشابه لفظي كبير بين الآيات، (٢) احتواؤها على فروق دلالية دقيقة، و(٣) كونها موضع نقاش مستمر في علوم القرآن. وفي المقابل، فإن المادة الصورية هي استجابات ثلاثة نماذج من أنظمة الذكاء الاصطناعي التوليدية القائمة على النماذج اللغوية الكبيرة (*Large Language Models*)، وهي ChatGPT-4 و Gemini Advanced وClaude 3، وذلك تجاه الأسئلة التفسيرية المتعلقة بهذه الآيات. وقد استند اختيار هذه النماذج الثلاثة إلى شعبيتها، وسهولة الوصول إليها، واختلاف بنيتها التقنية الذي يُفترض أن يؤثر في جودة الاستجابات اللغوية. ويهدف استخدام ثلاثة نماذج إلى الحصول على تنوّع في الاستجابات يمكن تحليله بشكل مقارن (Zekânın et al., 2026).

تُجرى عملية جمع البيانات عبر مرحلتين رئيسيتين. المرحلة الأولى هي توثيق الآيات المتشابهات مع سياقاتها من المصحف الشريف وكتب التفاسير المعتمدة مثل تفسير الطبري، وتفسير الرازي، وتفسير المراغي. أما المرحلة الثانية فهي محاكاة التفاعل الحواري (سؤال وجواب) مع النماذج الثلاثة للذكاء الاصطناعي باستخدام بروتوكول موحّد للأسئلة. ويُوجَّه إلى كل نموذج ١٥ سؤالاً نقدياً صُمِّمت لاختبار الفهم في جوانب الالتفات، والتقديم والتأخير، والإطلاق والتقييد، والاحتمال المعنوي (Jokountoro & Ali, 2025). وهي من أبرز مظاهر الغموض اللغوي في الآيات المتشابهات. وتُسجَّل جميع الاستجابات بحذافيرها وتُصنَّف وفقاً للنموذج والفئة اللغوية المعنية، تمهيداً للتحليل.

يُجرى تحليل البيانات باستخدام أسلوب تحليل المضمون الكيفي (*qualitative content analysis*) المعدّل بالمنهج المقارن-التقابلي (Musthafa, Izzuddin; Hermawan, 2018). وتشمل خطوات التحليل: (١) تحديد الظواهر اللغوية الغامضة في الآيات، (٢) اختزال بيانات استجابات الذكاء الاصطناعي إلى رموز موضوعية، (٣) تبويب أنماط الاستجابات على أساس الدقة والعمق والتماسك التفسيري، (٤) مقارنة النماذج بعضها ببعض لرصد مدى الاتساق أو الاختلاف في المناهج التفسيرية، و(٥) مواجهة استجابات الذكاء الاصطناعي بالتفسير البشري لقياس درجة المطابقة أو الانحراف. ولضمان الموضوعية، يُقيِّم جميع استجابات الذكاء الاصطناعي خبيران في التفسير وخبير واحد في اللسانيات العربية، على أن يكونوا غير مشاركين في عملية صياغة الأسئلة الأساسية.

تُضمن صحة البيانات وموثوقيتها في هذا البحث من خلال ثلاث تقنيات للمثلثة (Ramdhan) (*triangulation*, 2021)، وهي: مثلثة المصادر (مقارنة استجابات الذكاء الاصطناعي بالتفاسير الكلاسيكية والمعاصرة)، ومثلثة الأساليب (الجمع بين تحليل النصوص وتقييم الخبراء)، ومثلثة النظريات (استخدام الإطار النظري لعلم الدلالة العربية ونظرية الذكاء الاصطناعي). فضلاً عن ذلك، يُجري الباحث نوعاً من "مراجعة المشاركين" (*member check*) وذلك بإعادة طرح الأسئلة غير الواضحة على نموذج الذكاء الاصطناعي بصياغة مختلفة لاختبار اتساق الاستجابة. ويُقرُّ الباحث صراحةً بالقيود المفروضة على البحث، ولاسيما فيما يتعلق بالطبيعة الديناميكية لنماذج الذكاء الاصطناعي التي تتجدّد باستمرار، مما يجعل الاستجابات مرتبطة بالزمن الذي جُمعت فيه البيانات. وبهذه المنهجية، يُؤمَل أن يُسفر البحث عن رسم خريطة شاملة لنقاط القوة والضعف في التفسير الاصطناعي عند مواجهة الإشكاليات اللغوية المعقّدة في القرآن الكريم.

النتائج والمناقشة

أظهرت نتائج الدراسة أن الغموض اللغوي في الآيات المتشابهة يُعد من الظواهر اللغوية والبلاغية التي أسهمت في ثراء النص القرآني واتساع دلالاته. فالغموض في هذا السياق لا يدل على الإبهام أو عدم وضوح المعنى، وإنما يعكس تعدد الأوجه التفسيرية التي تسمح للنص باستيعاب دلالات متنوعة وفق القواعد اللغوية وأصول التفسير. ومن ثم فإن فهم هذه الآيات يقتضي الجمع بين التحليل اللغوي والمعرفة التفسيرية.

وكشف تحليل عينة الدراسة أن الغموض المعجمي كان أكثر الأنواع حضورًا، حيث تبين أن عددًا من الألفاظ القرآنية يحمل معاني متعددة في اللغة العربية، ولا يمكن تحديد المقصود منها إلا من خلال السياق. وقد أظهرت كتب التفسير اختلافًا في ترجيح هذه المعاني تبعًا للقرائن اللغوية والروايات التفسيرية، الأمر الذي يؤكد أهمية السياق في توجيه الدلالة. كما أظهرت النتائج وجود غموض نحوي في بعض الآيات نتيجة تعدد أوجه الإعراب أو اختلاف مرجع الضمائر أو احتمال أكثر من تركيب نحوي للجملة الواحدة. وقد أدى هذا التنوع إلى ظهور تفسيرات مختلفة، لكنها بقيت جميعًا ضمن الحدود التي تسمح بها قواعد العربية، وهو ما يعكس مرونة النظام اللغوي في القرآن الكريم. وفي الجانب البلاغي، تبين أن أساليب الحذف، والتقديم والتأخير، والالتفات، والاستعارة، والكناية، تؤدي دورًا بارزًا في توسيع الدلالة. وقد لاحظت الدراسة أن هذه الأساليب تجعل تفسير الآية متوقفًا على فهم المقاصد البلاغية، وهو ما يفسر تعدد اجتهادات المفسرين في تناول بعض الآيات

المتشابهة. كما كشفت الدراسة أن السياق الداخلي للآية والسياق العام للسورة يمثلان عنصرين أساسيين في إزالة الغموض اللغوي. فالآية لا يمكن تفسيرها بمعزل عن الآيات السابقة واللاحقة، كما أن وحدة الموضوع داخل السورة.

تسهم في ترجيح أحد المعاني المحتملة على غيره، وهو ما اعتمده كبار المفسرين في مناهجهم. وعند تحليل استجابات نماذج الذكاء الاصطناعي، تبين أنها نجحت في تقديم تفسير عام للآيات بلغة واضحة ومنظمة، مع شرح المفردات وبيان المعنى الإجمالي. وقد ساعد ذلك في تبسيط المعلومات التفسيرية وإعادة عرضها بصورة يسهل فهمها، خاصة بالنسبة للباحثين غير المتخصصين.

وأظهرت النتائج أن الذكاء الاصطناعي يمتلك قدرة جيدة على جمع المعلومات من اتجاهات تفسيرية متعددة وصياغتها في عرض متماسك. كما يتميز بسرعة معالجة البيانات وإنتاج إجابات فورية مقارنة بالبحث اليدوي في المصادر التفسيرية، وهو ما يعزز قيمته بوصفه أداة مساعدة في البحث العلمي. ومع ذلك، كشفت الدراسة عن عدد من أوجه القصور، حيث لوحظ أن النماذج كثيرًا ما تدمج الأقوال المختلفة في إجابة واحدة دون توضيح مصدر كل رأي أو بيان أسباب الترجيح. ويؤدي ذلك إلى فقدان البعد المنهجي الذي يميز كتب التفسير التراثية، والتي تقوم على عرض الأقوال وتحليلها ونقدها. كما بينت النتائج أن استجابات الذكاء الاصطناعي تختلف باختلاف صياغة السؤال. فعندما تكون الأسئلة دقيقة وتحدد اسم السورة والآية والمنهج المطلوب، تكون الإجابات أكثر دقة وعمقًا، بينما تؤدي الأسئلة العامة إلى استجابات يغلب عليها الطابع الوصفي. وهذا يؤكد أهمية هندسة الأوامر (Prompt Engineering) في تحسين جودة المخرجات.

وأظهرت المقارنة بين استجابات النماذج المختلفة وجود قدر من التفاوت في مستوى التفصيل والاستشهاد بالمصادر. فبعض النماذج تركز على تبسيط المعنى العام، في حين تميل نماذج أخرى إلى ذكر أكثر من رأي تفسيري، إلا أن جميعها تشترك في محدودية الاستدلال المباشر بالنصوص الأصلية مقارنة بالمفسرين.

وأثبتت المقارنة مع كتب التفسير المعتمدة وجود اتفاق كبير في تفسير المعاني الكلية للآيات، وخاصة في المواضع التي انعقد فيها إجماع المفسرين. أما في المسائل التي تتعدد فيها الاحتمالات اللغوية أو العقدية، فقد بدت الفروق واضحة، إذ تقدم كتب التفسير الأدلة والترجيحات، بينما تعرض نماذج الذكاء الاصطناعي خلاصة عامة دون مناقشة تفصيلية. كما تبين أن المفسرين التقليديين يستندون إلى منظومة معرفية متكاملة تشمل علوم اللغة، والحديث، وأسباب النزول، والقراءات، وأقوال الصحابة والتابعين، إضافة إلى قواعد أصول الفقه والعقيدة. أما الذكاء الاصطناعي، فإنه

يعتمد على الأنماط الإحصائية واللغوية المستخلصة من البيانات التي تدرب عليها، وهو ما يفسر اختلاف طبيعة نتائجه عن الاجتهاد التفسيري البشري.

وأظهرت النتائج أيضًا أن الذكاء الاصطناعي أكثر كفاءة في تنظيم المعلومات وتصنيفها وتلخيصها من كفاءته في تحليل القضايا التفسيرية العميقة. فهو يستطيع عرض الأقوال بصورة مرتبة، لكنه لا يمتلك القدرة الكاملة على تقويم الأدلة أو الترجيح بينها وفق القواعد الأصولية المعروفة لدى علماء التفسير.

ومن الجوانب المهمة التي كشفتها الدراسة أن استخدام الذكاء الاصطناعي في تفسير الآيات المتشابهة ينبغي أن يخضع للمراجعة العلمية. فبعض الإجابات قد تتضمن تعميمات أو اختصارات تؤثر في دقة الفهم، خاصة في المسائل المرتبطة بالعقيدة أو الأحكام الشرعية، مما يستوجب الرجوع إلى المصادر الأصلية وعدم الاكتفاء بالمخرجات الرقمية. كما تشير النتائج إلى أن الذكاء الاصطناعي يمثل فرصة واعدة في تطوير البحث القرآني الرقمي، إذ يمكن توظيفه في بناء قواعد بيانات تفسيرية، وفهرسة الأقوال، وتحليل المفردات، وربط الآيات بموضوعاتها، الأمر الذي يسهم في تسهيل عمل الباحثين وتسريع الوصول إلى المعلومات. وتؤكد الدراسة أن العلاقة بين الذكاء الاصطناعي والتفسير ليست علاقة بديل ومُبدَل، وإنما علاقة تكامل. فالذكاء الاصطناعي يؤدي وظيفة المساعد البحثي الذي يدعم الباحث في جمع المعلومات وتنظيمها، بينما تبقى عملية الفهم والترجيح والاستنباط مسؤولية الباحث المتخصص الذي يمتلك أدوات العلوم الشرعية واللغوية.

وفي ضوء هذه النتائج، تخلص الدراسة إلى أن تطوير نماذج ذكاء اصطناعي متخصصة في الدراسات القرآنية يتطلب تدريبها على مصادر تفسيرية موثوقة، مع تصميم آليات تُميز بين الأقوال التفسيرية، وتوضح أدلتها، وتراعي أصول التفسير وعلوم العربية. كما توصي بتعزيز التعاون بين علماء التفسير واللغة العربية وخبراء الذكاء الاصطناعي واللسانيات الحاسوبية، بما يسهم في إنتاج تطبيقات علمية أكثر دقة وموثوقية لخدمة القرآن الكريم وعلومه.

الاستنتاج والخلاصة

خلصت هذه الدراسة إلى أن الغموض اللغوي في الآيات المتشابهة يُعد سمةً دلاليةً وبلاغيةً تُبرز إعجاز القرآن الكريم وثراءه المعرفي، إذ تتنوع مظاهره بين الغموض المعجمي، والنحوي، والبلاغي، والسياقي، مما يفتح المجال لتعدد الأوجه التفسيرية في إطار الضوابط اللغوية وأصول التفسير. كما أظهرت نتائج التحليل أن فهم هذه الآيات لا يتحقق بالاعتماد على التحليل اللغوي وحده، بل يتطلب

التكامل بين علوم اللغة العربية وعلوم القرآن والتفسير، مع الاستفادة من السياق وأسباب النزول وأقوال المفسرين في ترجيح المعاني المحتملة.

كما بينت الدراسة أن نماذج الذكاء الاصطناعي التفسيري تمتلك قدرة ملحوظة على تقديم شروح لغوية وتفسيرية أولية، وتنظيم المعلومات، وتيسير الوصول إلى المعارف التفسيرية، إلا أن أداءها لا يزال محدودًا في معالجة القضايا التفسيرية التي تتطلب الترجيح بين الأقوال وتحليل الأدلة وفق المنهج العلمي المعتمد عند المفسرين. وبناءً على ذلك، توصي الدراسة بتوظيف الذكاء الاصطناعي بوصفه أداةً مساندةً للباحثين والمتخصصين، مع ضرورة تطوير نماذج أكثر تخصصًا تعتمد على مصادر تفسيرية موثوقة، وتراعي أصول التفسير وخصائص اللغة العربية، بما يسهم في تعزيز دقة الدراسات القرآنية في البيئة الرقمية.

كلمة الشكر والتقدير

يتقدم الباحث بخالص الشكر والتقدير إلى الله سبحانه وتعالى على نعمه وتوفيقه، الذي يسّر إنجاز هذا البحث وإتمامه. كما يتوجه الباحث بجزيل الامتنان إلى جميع الأساتذة والباحثين الذين أسهمت مؤلفاتهم ودراساتهم في إثراء الجانب النظري لهذا البحث، وإلى كل من قدّم الملاحظات والتوجيهات العلمية التي أسهمت في تحسين جودة هذه الدراسة.

ويعرب الباحث كذلك عن تقديره للمؤسسة الأكاديمية التي وفرت البيئة العلمية الداعمة للبحث، ولكل الزملاء الذين ساعدوا في مراحل إعداد هذا العمل ومراجعته. كما يتقدم بالشكر إلى مطوري تقنيات الذكاء الاصطناعي التي أسهمت في دعم عملية التحليل والمقارنة، مع التأكيد على أن جميع النتائج والتحليلات والاستنتاجات الواردة في هذا البحث تمثل مسؤولية الباحث وحده، وأن أي خطأ أو قصور فيها يعود إليه.

المراجع

Al-azani, S., Alowifeer, M., Alhunief, A., & Abdelali, A. (2025). *OntologyRAG-Q : Resource Development and Benchmarking for Retrieval-Augmented Question Answering in Qur ' anic Tafsir*. 15540–15558.

Arafat, M. P., Nasution, N. A., Harahap, P. R., Ag, M., & Khairi, A. (2024). *Pemanfaatan Smartqu dalam Pengembangan Tafsir Al- Qur ' an : Analisis Efektivitas dan Kebermanfaatan*. *August*, 15–16.

Guidotti, R., & Eds, L. L. (2025). *Explainable Artificial Intelligence*.

https://doi.org/10.1007/978-3-032-08333-3

Hadi, S. (1986). *Metodologi Research*. Yayasan Penerbitan Fakultas Psikologi Universitas Gajah Mada.

Hermawan, A. (2014). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Rosdakarya.

Jokountoro, & Ali, M. (2025). *ANALISIS KRITIS TERHADAP TAFSIR GENERATIF AI : 39–59*.

Juliya, H., Anggrini, I., & Dasuki, A. (2025). *Analisis Hermeneutika Ayat-Ayat Mutasyabihat : Pendekatan Kaidah Universitas Islam Negeri Palangka Raya*. *2*(4), 452–459.

Khamdani, E. N., & Mabrur, S. (2025). *Al-Mustla : Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman dan Kemasyarakatan Etika Kecerdasan Buatan (AI) dalam Perspektif Al- Qur ' an : Kajian Tafsir Kontemporer M . Quraish Shihab*. *7*, 235–261. https://doi.org/10.46870/jstain.v7i2.1927

Munir, A. (2026). *El Makrifah*.

Musthafa, Izzuddin; Hermawan, A. (2018). *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Remaja Rosdakarya.

Rakhman, I. A. (2025). *AL- QUR ' AN DAN ARTIFICIAL INTELLIGENCE (AI): TINJAUAN ETIKA TEKNOLOGI BERDASARKAN SURAT AL-BAQARAH 30-33*. *9*, 326–339.

Ramdhan, M. (2021). Metode Penelitian (AA Effendy. *Cipta Media Nusantara*.

Shafiq, M., Hisyam, M., Rahim, A., Amin, A., Kirin, A., & Zakaria, N. (2025). *PEMELIHARAAN KETULENAN TAFSIR AL-QURAN MELALUI (Preserving the Authenticity of Quranic Exegesis Through Artificial Intelligence : A Proposed Framework for Digital Verification). September*, 325–344.

Soulhi, S. (2026). *Translation Challenges of the Qur ' an and Opportunities of integrating AI Automation*. *5*(1), 8–11.

Yahya, A. A. Z. (2026). *: ثحبلا صخلم سايقو ، يعانطصلاا ءاكذلا جذامن اهجتن ت يتلا ميركلا نآرقلا يف GPT قيغلابلا رصانعلا ديدحت بلاٍ قساردلا هذه قدهت جهنم قساردلا تدمتعا . قينآرقلا تلالادلا عم لماعتلا بلع Claude و Gemini يهو ، اهنم جذامن ةثلاث قرذق ّ ميدقت للاخ نم نراقلما رابتخل و* 1116–1125.

Yensi, O., Istiqomah, D., & Hadi, L. N. (2025). *Penggunaan Artifical Intellegance (AI) dalam Kajian Al-Qur ` an : Analisis atas Potensi dan Keterbatasannya*. *7*(1).

Zekânın, Y., Ağırlıklı, R., Metinlerini, T., Oluşturma, M., Yıldırım, A. C., Yapay, T., Rivayet, Z., Tefsir, A., Oluşturma, M., Üzerine, Y., Araştırmaları, T., Nisan, D., Published, Y., & TürkİYe, K. (2026). *The Journal of Tafsīr Studies قيريسفتلا تاساردلا قلجم Cilt / Volume : 10 Sayı / Issue : 1 Yıl / Year : 2026 On the Competence of Artificial Intelligence in Understanding Narration-Based Tafsir Texts and Generating Qur ' anic Translations) لآملا / ىنعملا (قيريسفتلا ةمجرتلا جاتنإو يئاورلا عباطلا تاذ ريسفتلا صوصن مهف Tuğba YILDIRIM Dr . Öğr . Üyesi Yozgat Bozok يف يعانطصلاا ءاكذلا ةءافك نأش يف Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Temel İslam Bilimleri Tefsir Bi- Department of Tafsir*

Bilgi / Information Makale Türü : Araştırma Makalesi Article Type : Research Article Funding Statement with . Yazar (lar) ın bir çıkar çatışması yoktur ve yazarlar herhangi bir dış fon almamışlardır . Production from Postgraduate Theses : Not Produced . Lisans / License lanmıştır . This work is licensed under Creative Commons Attribution -NonCommercial 4 . 0.